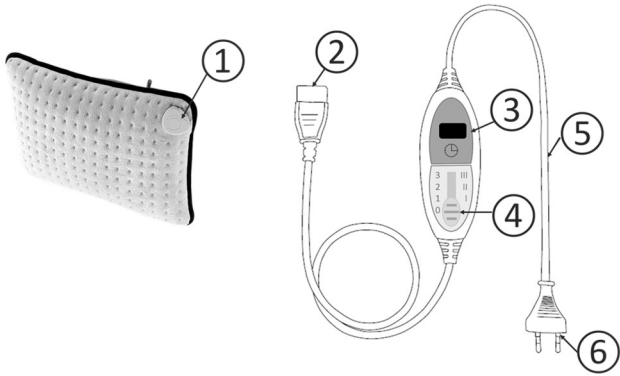




	FR	DE	NL	EN	IT	ES
①	Prise de connexion de la télécommande	Anschlussbuchse für die Fernbedienung	Aansluiting voor afstandsbediening	Remote control connection socket	Presa per il collegamento del telecomando	Toma de conexión del mando a distancia
②	Tête d'alimentation de branchement au coussin	Kopf für den Anschluss an das Kissen	Kussenaansluiting motorkop	Power lead coupling to the heating cushion	Testa di alimentazione connessione cuscino	Cabezal eléctrico de conexión de cojín
③	Affichage température	Temperaturanzeige	Weergave temperatuur	Temperature display	Visualizzazione della temperatura	Visualización de temperatura
④	Bouton de contrôle de la température	Taste Temperaturkontrolle	Regelknop temperatuur	Temperature level switch	Pulsante di controllo della temperatura	Botón de control de temperatura
⑤	Cable électrique	Kabel	Elektrische kabel	Cable	Cavo elettrico	Cable electrico
⑥	Prise	Stecker	Stekker stopcontact	Plug	Presa	Enchufe

COUSSIN CHAUFFANT

FR

 **Avertissement :** Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.

A. **EXPLICATION DES SYMBOLES ET DES SIGNES**

-  Lire les instructions avant d'utiliser let appareil.
-  Ne pas utiliser de javel pour le nettoyage.
-  Ne pas sécher au sèche-linge.
-  Ne pas repasser.
-  Ne pas nettoyer à sec.
-  Ne pas insérer de pointes, aiguilles ou broches.
-  Ne pas utiliser plié ou replié.
-  Ne pas laisser à la portée d'enfants de moins de 3 ans.
-  Laver à 30°C maximum.

-  Le symbole avec un point d'exclamation attire l'attention sur les risques spécifiques lors du maniement, du fonctionnement et de l'utilisation du produit.
-  Les informations importantes sont surlignées.

B. **CONSIGNES DE SECURITE**

Consignes de sécurité spécifiques

1. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 3 ans car ils ne peuvent réagir en cas de surchauffe.

2. Cet appareil ne doit pas être utilisé par de petits enfants (3-8 ans), sauf si un parent ou un tuteur a prérégulé les contrôles nécessaires, ou si l'enfant a reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité.
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des personnes ayant une déficience physique, sensorielle ou mentale ou ayant une expérience ou des connaissances limitées, à condition qu'elles soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur son utilisation.
4. Les enfants ne doivent pas jouer avec un appareil électrique.
5. Les enfants ne doivent pas être autorisés à nettoyer ou à entretenir cet appareil sans supervision.
6. Assurez-vous que vous ne vous endormez pas pendant l'utilisation de cet appareil!
7. Si vous êtes très fatigué lors de l'utilisation, vous pouvez sélectionner le niveau 1 pour votre sécurité.
8. Vous devez examiner l'appareil régulièrement pour détecter d'éventuels signes d'usure ou de détérioration. Si vous détectez des signes d'usure ou de déchirement, ou si l'appareil a été utilisé de manière inappropriée, arrêtez de l'utiliser.
9. Le mécanisme de commutation NE DOIT PAS entrer en contact avec de l'eau lorsque le produit est en cours de lavage. Aussi, lors du séchage, le câble d'alimentation doit être disposé de sorte qu'aucune eau ne puisse s'écouler vers le commutateur.
10. Utiliser uniquement avec le régulateur détachable fourni lors de l'achat du coussin chauffant.
11. Ne pas utiliser si plié ou plissé.
12. Ne placez pas de goupilles de sécurité, d'aiguilles ou de broches de quelque type que ce soit sur cet appareil.
13. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé dans les hôpitaux, les cliniques, etc.
14. Ce n'est pas un produit médical.
15. Ne pas utiliser avec un enfant ou toute personne ayant une faible sensibilité à la chaleur.

Consignes de sécurité générales

1. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi.
2. Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
3. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
4. Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec les mains mouillées.
5. Débranchez toujours votre appareil après chaque utilisation et laissez-le refroidir avant de le nettoyer, de le ranger ou de le déplacer.
6. Lorsque vous débranchez le câble, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
7. Lorsque vous utilisez l'appareil, déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation de son logement afin d'éviter la surchauffe de l'appareil.
8. N'utilisez pas l'appareil si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé, en cas de mauvais fonctionnement, s'il est tombé dans l'eau ou si vous l'avez laissé tomber.
9. Ne tentez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Faites le toujours réparer par un centre de service après-vente ou un centre de réparation qualifié.
10. Le câble d'alimentation doit être contrôlé régulièrement afin d'éviter tout risque de dommages. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
11. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
12. Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail, et évitez qu'il n'entre en contact avec des surfaces chaudes.
13. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleurs comme les radiateurs, afin d'éviter la déformation des parties en plastique.
14. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
15. Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.

C. UTILISATION

Tout d'abord, assurez-vous qu'il y a une prise de courant à proximité. Chaque fois que l'appareil est utilisé, le câble d'alimentation ne doit pas être positionné de manière à provoquer des chutes ou des déplacements.

Lorsqu'il est connecté à une prise, le régulateur doit être facilement accessible.

1. Branchez l'appareil sur la prise secteur.
2. Utilisez le bouton de contrôle de la température ④ pour sélectionner le niveau de chauffe (niveau 1 = doux ; niveau 2 = moyen ; niveau 3 = intense).
3. Lorsqu'il est allumé, l'écran indique le niveau de chauffe et la minuterie est réglée sur 90 min.
L'appareil s'éteindra automatiquement après 90 minutes.
5. A la fin de la session, ou même avant si vous le souhaitez, utilisez le bouton de contrôle de la température et placez-le sur 0 pour éteindre l'appareil.

APRÈS UTILISATION

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, laissez l'interrupteur en position 0 et débranchez le cordon d'alimentation du secteur. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le dans un endroit frais et sec.

**AVERTISSEMENT - RISQUE DE BRÛLURES**

L'utilisation prolongée de l'appareil à pleine puissance peut provoquer des brûlures.

Pour éviter de brûler la peau, vérifiez la température avant utilisation avec l'arrière de la main (pas avec la paume de la main, car elle est moins sensible que les autres parties du corps).

D. CONSEIL D'ENTRETIEN

- 1) Débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur
- 2) Débranchez le câble d'alimentation de la télécommande.
- 3) Télécommande : Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide et sans peluches. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- 4) Coussin: il est préférable de le laver à la main, mais vous pouvez le laver en machine en respectant les instructions suivantes, dans tous les cas retirez la housse avant lavage

**ATTENTION**

IMPORTANT: Ni l'unité de commande ni le câble d'alimentation ne doivent entrer en contact avec l'humidité, l'eau ou tout autre liquide. Si tel est le cas, il existe un risque de choc électrique. Utilisez uniquement lorsque l'appareil est complètement sec.

NE JAMAIS UTILISER L'APPAREIL LORSQU'IL EST MOUILLE OU HUMIDE !

E. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Matière textile : 100% polyester
- Alimentation : sur secteur 220 / 240 V
- 100 Watts - 50 Hz

**Mise au rebut de l'appareil :**

La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

WÄRMEKISSEN

DE



Hinweis: Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.

A. ZEICHENERKLÄRUNG

Vor dem Gebrauch die Anleitung lesen.



Kein Javelwasser zur Reinigung verwenden.



Nicht im Wäschetrockner trocknen.



Nicht bügeln.



Keine chemische Reinigung.



Keine Spitzen, Nadeln oder Dorne einführen.



Nicht gefaltet verwenden.



Darf nicht in die Hände von Kindern unter 3 Jahren gelangen.



Maximale Waschtemperatur 30°C.



Das Symbol mit Ausrufezeichen lenkt die Aufmerksamkeit auf spezifische Risiken bei der Handhabung, beim Betrieb und dem Gebrauch des Produkts.



Wichtige Informationen sind unterstrichen.

A. SICHERHEITSHINWEISE

Besondere Sicherheitshinweise

1. Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 3 Jahren benutzt werden, denn diese können im Fall von Überhitzung nicht reagieren.
2. Dieses Gerät darf nicht von Kleinkindern (3-8 Jahre) benutzt werden, außer wenn die Eltern oder eine Aufsichtsperson die notwendigen Kontrollen voreingestellt haben, oder wenn das Kind Belehrungen zur sicheren Benutzung erhalten hat.
3. Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist, erhalten haben.
4. Kinder dürfen nicht mit einem elektrischen Gerät spielen.
5. Kindern nicht gestatten, dieses Gerät ohne Aufsicht zu reinigen oder zu warten.
6. Nicht mit eingeschaltetem Wärmekissen schlafen.
7. Wenn Sie beim Gebrauch sehr müde sind, können Sie für Ihre Sicherheit das Niveau 1 wählen.
8. Das Gerät regelmäßig auf eventuellen Verschleiß bzw. Beschädigung prüfen. Sollten Sie Verschleißspuren bzw. Beschädigungen feststellen oder wenn das Gerät unsachgemäß eingesetzt wurde, es nicht mehr benutzen.
9. Der Kommutierungsmechanismus DARF beim Reinigen NICHT mit Wasser in Berührung kommen. Das Netzkabel beim Trocknen so arrangieren, dass kein Wasser in Richtung des Schalters läuft.
10. Nur mit dem abnehmbaren Regler verwenden, der beim Kauf des Wärmekissens geliefert wird.
11. Nicht gefaltet benutzen.
12. Keine Sicherheitsstifte, Nadeln oder Dorne verwenden.
13. Dieses Produkt ist nicht zum Gebrauch in Krankenhäusern, Kliniken usw. bestimmt.
14. Es handelt sich nicht um ein medizinisches Erzeugnis.
15. Nicht mit Kindern oder Personen benutzen, die eine schwache Hitzeempfindlichkeit haben.

Sicherheitshinweise allgemeine

1. Dieses Gerät ist nur zum Hausgebrauch bestimmt. Das Gerät nur gemäß den Angaben dieser Gebrauchsanweisung benutzen.
2. Vor dem Anschluss an das Stromnetz kontrollieren, dass die Spannung der des Typenschildes entspricht.
3. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist.
4. Weder das Gerät noch den Stecker mit feuchten Händen handhaben.
5. Das Gerät nach jedem Gebrauch vom Stromnetz trennen und es vor dem Reinigen, Verstellen bzw. Wegräumen abkühlen lassen.
6. Den Stecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen. Hierfür am Stecker ziehen.
7. Beim Gebrauch des Geräts das Netzkabel immer voll ausrollen, um Überhitzung des Geräts zu vermeiden.
8. Wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt sind, wenn das Gerät schlecht funktioniert, wenn es in Wasser getaucht wurde oder abgestürzt ist, das Gerät nicht benutzen.
9. Nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Es muss von einer Kundendienststelle oder einer qualifizierten Reparaturstelle repariert werden.
10. Das Netzkabel muss regelmäßig kontrolliert werden, um Beschädigungsrisiken zu vermeiden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einer qualifizierten Reparaturstelle ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
11. Das Gerät nicht im Freien benutzen.
12. Das Netzkabel nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängen lassen und darauf achten, dass es nicht mit einer heißen Oberfläche in Berührung kommt.
13. Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen bzw. benutzen, z. B. Heizkörper, um Verformungen der Kunststoffteile zu vermeiden.
14. Keine Scheuermittel zur Reinigung des Geräts verwenden.
15. Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, mithilfe eines externen Zeitschalters oder einer Fernsteuerung ein- bzw. ausgeschaltet zu werden.

B. BENUTZUNG

Versichern Sie sich zuallererst, dass ein Stromanschluss in der Nähe vorhanden ist. Immer darauf achten, dass das Netzkabel nicht zu Stürzen und Verschieben des Produkts führen kann.

Der Regler muss, wenn er angeschlossen ist, leicht zugänglich sein.

1. Das Gerät an einer Steckdose anschließen.
 2. Mit der Taste Temperaturkontrolle (4) die Wärmestufe wählen (Stufe 1 = leicht ; Stufe 2 = mittel ; Stufe 3 = hoch).
 3. Auf dem Bildschirm wird die Wärmestufe angezeigt, der Timer ist auf 90 Minuten eingestellt.
- Das Gerät schaltet sich nach 90 Minuten automatisch aus.

C 3220 / HP322

5. Am Ende der eingestellten Zeit oder vorher, wenn Sie es wünschen, kann das Gerät mit der Taste Temperaturkontrolle ausgeschaltet werden (Taste auf 0 stellen).

NACH DEM GEBRAUCH

Wenn das Wärmekissen nicht benutzt wird, den Schalter auf 0 stellen und das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Wenn das Wärmekissen längere Zeit nicht benutzt wird, es an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.

Wenn Sie das Wärmekissen nicht mehr benutzen möchten, den Schalter auf 0 stellen und das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Hierfür immer am Stecker ziehen und nicht am Kabel.

Anschließend den Stecker aus dem Wärmekissen ziehen.



WARNHINWEIS - VERBRENNUNGSRISIKO

Längerer Gebrauch des Geräts bei voller Leistung kann zu Verbrennungen führen.

Um Hautverbrennungen zu vermeiden, kontrollieren Sie die Temperatur vor dem Gebrauch mit dem Handrücken (nicht mit der Handfläche, denn diese ist nicht so empfindlich wie andere Körperteile).

Das Wärmekissen nicht mit direktem Hautkontakt benutzen.

C. REINIGUNGSHINWEISE

1) Das Kabel vom Stromnetz trennen.

2) Das Netzkabel vom Regler des Wärmekissens trennen.

3) Regler: Das Produkt nur mit einem trockenen oder leicht feuchten und nicht fuselnden Tuch reinigen.

Kein scheuerndes Reinigungsmittel verwenden.

4) Kissen: Am besten von Hand waschen, aber Sie können es auch in der Waschmaschine waschen, wenn Sie die folgenden Anweisungen befolgen.



ACHTUNG

WICHTIG: Bedieneinheit und Netzkabel dürfen nicht mit Feuchtigkeit, Wasser oder sonstigen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Sollte dies trotz größter Vorsicht dennoch geschehen, besteht die Gefahr von Stromschlag. Das Wärmekissen nicht benutzen, wenn es feucht bzw. nass ist. Nur benutzen, wenn es komplett trocken ist. **DAS WÄRMEKISSEN NICHT BENUTZEN, WENN ES FEUCHT BZW. NASS IST.**

D. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Textil: 100% Polyester
- Stromversorgung: 220 / 240 Volts -
- 100 Watt - 50 Hz



Entsorgung des Geräts

Die europäische Richtlinie 2012/19/EC über die mit elektrischen und elektronischen ausgestatteten Abfälle (DEEE) bestimmt, dass benutzte Haushaltsgeräte nicht über die kommunale Abfallsammlung entsorgt werden dürfen. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Waarschuwing: Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.

A. UITLEG VAN DE SYMBOLEN EN TEKENS

Lees de instructies vooraleer het product te gebruiken.



Gebruik geen bleekwater voor de reiniging.



Niet in de droogtrommel doen.



Niet strijken.



Niet chemisch reinigen.



Geen nieten, naalden of spelden inbrengen.



Niet dichtgevouwen of geplooid gebruiken.



Buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar houden.



Wassen op maximum 30°C.



Het symbool met het uitroepingsteken vestigt de aandacht op de specifieke risico's tijdens de hantering, de werking en het gebruik van het product.



Belangrijke informatie is onderstreept.

A. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Specifieke veiligheidsvoorschriften

1. Dit apparaat dient niet gebruikt te worden door kinderen jonger dan 3 jaar omdat zij niet kunnen reageren in geval van oververhitting.
2. Dit apparaat dient niet gebruikt te worden door kleine kinderen (3-8 jaar), behalve als een van de ouders of een voogd de nodige bedieningen vooraf geregeld heeft, of het kind de nodige instructies gekregen heeft om het apparaat op veilige manier te gebruiken.
3. Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder, en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of de nodige instructies gekregen hebben omtrent het gebruik.
4. Kinderen mogen niet spelen met een elektrisch apparaat.
5. Kinderen mogen niet geautoriseerd worden om dit apparaat te reinigen of te onderhouden zonder supervisie.
6. Waak erover dat u niet in slaap valt wanneer het apparaat in gebruik is!
7. Als u bijzonder moe bent tijdens het gebruik, kunt u voor uw eigen veiligheid het niveau 1 inschakelen.
8. Het apparaat moet regelmatig gecontroleerd worden op eventuele sporen van slijtage of schade. Als u sporen van slijtage of scheuren vaststelt, of als het apparaat op oneigenlijke wijze gebruikt is, maak er verder geen gebruik van.
9. Het schakelmechanisme dient NIET in contact te komen met water wanneer het product gewassen wordt. Tijdens het drogen moet de voedingskabel op dusdanige manier geschikt worden dat er geen water in de schakelaar kan sijpelen.
10. Gebruik enkel met de afneembare regelaar meegeleverd met het verwarmend kussen.
11. Niet dichtgevouwen of geplooid gebruiken.
12. Geen veiligheidsspelden, naalden of spelden op het apparaat leggen.
13. Dit product dient niet gebruikt te worden in ziekenhuizen, klinieken, enz.
14. Dit is geen medisch hulpmiddel.
15. Niet gebruiken met een kind of persoon met een lage gevoeligheid voor warmte.

Algemeen veiligheidsvoorschriften

1. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor een huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen op de manier aangegeven in deze gebruiksaanwijzingen.
2. Vooraleer het apparaat aan te sluiten, zorg ervoor dat de elektrische spanning van uw woning overeenkomt met die aangegeven op het kenplaatje van het apparaat.
3. Laat het apparaat niet onbewaakt achter wanneer het in gebruik is.
4. Raak de stekker of het apparaat niet aan wanneer u natte handen hebt.
5. Trek de stekker altijd uit het stopcontact na elk gebruik en laat het apparaat afkoelen vooraleer te reinigen, op te bergen of te verplaatsen.
6. Wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt, moet u altijd de stekker vasthouden en niet aan de kabel zelf trekken.
7. Wanneer u het apparaat gebruikt, moet u de voedingskabel volledig afrollen om te voorkomen dat het apparaat oververhit raakt.

8. Gebruik het apparaat niet als de stekker of de voedingskabel beschadigd zijn, bij een storing of indien het apparaat in het water terecht gekomen of gevallen is.
9. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren maar breng het naar een servicecentrum of een gekwalificeerd reparateur.
10. De voedingskabel moet regelmatig gecontroleerd worden om schade uit te sluiten. Is de kabel beschadigd, dan moet hij vervangen worden door een gekwalificeerd reparateur, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
11. Gebruik het apparaat niet buiten.
12. Laat de voedingskabel niet van de rand van een tafel of werkblad hangen en vermijd contact met warme oppervlakken.
13. Hou het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiators, om te voorkomen dat de delen in plastic gaan vervormen.
14. Gebruik geen schurende reinigingsproducten om het apparaat schoon te maken.
15. Dit apparaat is niet bestemd om ingeschakeld te worden met een externe timer of een afstandsbediening.

B. GEBRUIK

Waak er allereerst over dat er een stopcontact in de buurt is. Telkens wanneer het apparaat gebruikt wordt, dient de voedingskabel dusdanig geschikt te worden dat men er niet over kan vallen of dat het apparaat niet verplaatst kan worden.

Wanneer de regelaar aangesloten is op een stopcontact, moet hij makkelijk bereikbaar zijn.

1. Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet.
2. Gebruik de regelknop van de temperatuur (4) om het niveau van verwarming te selecteren (niveau 1 = laag ; niveau 2 = middelhoog ; niveau 3 = hoog).
3. Wanneer het apparaat aan is, is op de display het niveau van verwarming te zien en is de timer ingesteld op 90 min. Het apparaat gaat automatisch uit na 90 minuten.
5. Na de sessie, of ervoor als u dat wilt, gebruik de regelknop van de temperatuur en zet die op 0 om het apparaat uit te zetten.

NA GEBRUIK

Wanneer het verwarmend elektrisch kussen niet gebruikt wordt, zet de schakelaar in de stand 0 en koppel het voedingssnoer los van het stopcontact. Als het verwarmend kussen niet gebruikt wordt gedurende een langere periode, bewaar hem op een frisse en droge plek.

Als u het verwarmend kussen wilt uitschakelen, zet de schakelaar op 0 en koppel het voedingssnoer los van het stopcontact. Trek altijd aan de stekker, nooit aan het snoer zelf.

Koppel vervolgens de schakelaar los van het verwarmend elektrisch kussen.



WAARSCHUWING – RISICO VAN BRANDWONDEN

Een langdurig gebruik van het apparaat op vol vermogen kan brandwonden veroorzaken. Om brandwonden te vermijden, controleer voor gebruik de temperatuur met de achterkant van de hand (niet met de handpalm want die is minder gevoelig dan andere lichaamsdelen). Gebruik het verwarmend elektrisch kussen niet als het direct in contact is met de huid.

C. GEBRUIKSTIPS

- 1) Koppel het voedingssnoer los van het stopcontact.
- 2) Koppel het voedingssnoer los van de regelaar van het verwarmend kussen.
- 3) Regelaar: Reinig het product enkel met een droge of licht bevochtigde pluisvrije doek. Gebruik geen schurende producten om het apparaat schoon te maken.
- 4) Kussen: het is het beste om het met de hand te wassen, maar u kunt het ook in de wasmachine wassen volgens de volgende instructies, verwijder in ieder geval de hoes voordat u het gaat wassen



OPGELET

BELANGRIJK: Noch de bediening, noch het voedingssnoer mogen in contact komen met vocht, water of een andere vloeistof. Als dit wel het geval is, dan bestaat er een kans op elektrische schok. Het verwarmend kussen dient niet gebruikt te worden wanneer het vochtig of nat is. Gebruik enkel wanneer het apparaat volledig droog is. **HET VERWARMEND KUSSEN NOOIT GEBRUIKEN WANNEER HET NAT OF VOCHTIG IS!**

D. TECHNISCHE KENMERKEN

- Materiaal textiel: 100% polyester
- Voeding: net 220 / 240 Volts -
- 100 Watt - 50 Hz



Europese richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

HEATING PAD

EN



Warning: Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.

A. EXPLANATION OF SYMBOLS



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



Do not chlorinate!



Do not dry the heated cushion in a tumble drier! The cushion cover may not be put in a dryer!



Do not iron or press



Do not dry clean



Do not insert any pins, safety pins or needles



Do not use when folded or creased



Not suitable for use with small children (0-3 years)



Maximum wash temperature 30° . Use a gentle washprogram



Warning: warning against hazards for your health and risks of injury. Safety instructions to prevent possible damage to the machine.



Important information highlighted.

B. SAFETY INSTRUCTIONS

Special safety instructions

1. This device must not be used by children under 3 years of age as they are unable to react in the event of it overheating.
2. This device must not be used by small children (3-8 years) unless a parent or guardian has pre-set the necessary controls, or the child has been given instructions on how to use the heating pad safely.
3. This device can be used by children aged 8 or over, and by persons with physical, sensory or mental disability or with limited experience or knowledge, provided they are under supervision or have received instructions on how to use it.
4. Children must not play with the it.
5. Children must not be allowed to clean or maintain this device without supervision.
6. Make sure that you do not fall asleep while using this device!
7. If you are very tired while using it, you can select level 1 for your safety.
8. You must examine the device frequently for signs of wear and tear or damage. If you detect signs of wear or tear or damage, or if the device has been used inappropriately stop to use it.
9. The switch mechanism MUST NOT come into contact with water when the product is being washed. Also when drying, the power cable must be arranged so that no water can flow towards the switch.
10. Use only with detachable regulator.
11. Do not use if folded or creased.
12. Do not attach safety pins, needles or pins of any kind to this device.
13. This product is not intended for use in hospitals, clinics etc
14. This is not a medical product.
15. Do not use with a helpless person, child or any person with low sensitivity to heat.

General safety instructions

1. The device is intended exclusively for private and not for commercial use. Only use this device as describe in this instruction manual.
2. Before to use, make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label.
3. Do not leave the device unattended when plugged in.
4. Do not handle the unit or plug with wet hands.
5. Unplug from the power outlet after use and allow the appliance to cool down completely before to clean it or to move it.
6. When disconnecting the cable, always pull at the plug; do not pull on the cable itself.
7. When using the device, always pull the power cord completely from its housing to prevent overheating.
8. If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid an electric shock.
9. Never try to repair it by yourself. It must be repaired by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid an electric shock.
10. The power cable must be checked regularly to avoid damage. If the power cable is damaged it must be replaced by a qualified service center to avoid any danger.
11. Always place your device on a dry surface.
12. Do not use outdoors.
13. Do not let the power cord on the edge of a table or work surface, and prevent it comes into contact with hot surfaces.
14. Keep it away from heat sources such as radiators, to avoid deformation of plastic parts.
15. Do not touch the hot surface. Keep the appliance out of reach of children.
16. This unit is not designed to be operated by means of an external timer or a separate remote control system.

C. HOW TO USE IT

First of all, ensure that there is a main power socket close by. Whenever the appliance is in use, the power cable must not be positioned in such a way that it could cause falls or trips.

When connected to the main power supply, the regulator must be within easy reach.

1. Plug the unit into the power outlet.
2. Use the temperature control knob ⑤ to select the heating level (level 1 = mild; level 2 = medium; level 3 = intense).
3. When turned on, the display will show the heating level and the timer will be set to 90 min.
The unit will automatically turn off after 90 minutes.
5. At the end of the session, or earlier if you wish, use the temperature control knob and set it to 0 to turn the unit off.

AFTER USE

When the electric heating pad is not in use, please leave the switch in the 0 position and unplug the power cable from the mains. If the heating pad is not going to be used for a long period of time, store it in a cool and dry place.

If you wish to stop using the heating pad, turn the switch to 0 and unplug the power cable from the mains socket. Always pull on the plug, remove it from the socket, never pull the cable.

Next unplug the switch from the electric heating pad.



WARNING – RISK OF BURNS

Prolonged use of the device on full power can cause burns.

To prevent burning the skin, check the temperature before use with the back of the hand (not with the palm of the hand, as it is less sensitive than other parts of the body).

D. CARE AND MAINTENANCE

- 1) Unplug the power cable from the mains socket
- 2) Unplug the power cable with regulator from the heating pad.
- 3) Regulator: Clean the product only with a dry or slightly damp, lint-free cloth.
Do not use abrasive cleaners to clean the unit.
- 4) Cushion: it is preferable to wash it by hand, but you can wash it in the washing machine according to the following instructions, in any case remove the cover before washing



**WARNING**

IMPORTANT: Neither the control unit nor the power cable must be allowed to come into contact with moisture, water or any other liquid. If it does, there is a risk of electric shock. The heating pad must never be used when wet or damp. Use only when totally dry.

NEVER USE THE HEATING PAD WHEN WET OR DAMP!

E. FEATURES

Material for heating pad : 100% polyester

Power : 220 / 240 V –

100 Watts - 50 Hz



The European directive 2012/19/EU about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.

CUSCINO RISCALDANTE**IT**

Avvertenza: leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare lo strumento e conservarlo per un uso futuro.

A. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI E SEGNI

Leggere le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.



Non utilizzare candeggina per la pulizia.



Non asciugare in asciugatrice.



Non stirare.



Non lavare a secco.



Non inserire punte, aghi o spilli.



Non utilizzare piegato o piegato.



Non lasciare alla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni.



Lavare a 30°C massimo.



Il simbolo con un punto esclamativo richiama l'attenzione su rischi specifici durante la manipolazione, il funzionamento e l'uso del prodotto.



Le informazioni importanti sono evidenziate.

B. ISTRUZIONI DI SICUREZZA**Istruzioni di sicurezza specifiche**

1. Questo dispositivo non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore a 3 anni poiché non possono reagire se si surriscalda.
2. Questo dispositivo non deve essere utilizzato da bambini piccoli (3-8 anni) a meno che un genitore o tutore non abbia preimpostato i controlli necessari o il bambino non sia stato istruito su come utilizzare il dispositivo in modo sicuro.
3. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza o conoscenza limitata, purché siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso.
4. I bambini non devono giocare con nessun apparecchio elettrico.
5. Non consentire ai bambini di pulire o effettuare la manutenzione di questo apparecchio senza supervisione.
6. Assicurati di non addormentarti mentre usi questo dispositivo!
7. Se sei molto stanco durante l'uso, puoi selezionare il livello 1 per la tua sicurezza.
8. È necessario esaminare regolarmente il dispositivo per individuare eventuali segni di usura o danni. Se notate segni di usura o rotture, o se il dispositivo è stato utilizzato in modo inappropriato, smettete di usarlo.
9. Il meccanismo di commutazione NON DEVE entrare in contatto con l'acqua durante il lavaggio del prodotto. Inoltre, durante l'asciugatura, il cavo di alimentazione deve essere disposto in modo tale che l'acqua non possa fluire verso l'interruttore.
10. Utilizzare solo con il regolatore staccabile fornito al momento dell'acquisto del termoforo.

11. Non utilizzare se piegato o sgualcito.
12. Non posizionare spille da balia, aghi o spille di qualsiasi tipo su questo dispositivo.
13. Questo prodotto non è destinato all'uso in ospedali, cliniche, ecc.
14. Non è un prodotto medico.
15. Non utilizzare con bambini o persone con scarsa sensibilità al calore.

Istruzioni generali di sicurezza

1. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Utilizzare il dispositivo solo come indicato nel presente manuale utente.
2. Prima di collegare l'apparecchio, assicurati che la tensione elettrica della tua casa corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
3. Non lasciare il dispositivo incustodito quando è collegato.
4. Non maneggiare il dispositivo o la spina con le mani bagnate.
5. Scollegare sempre l'apparecchio dopo ogni utilizzo e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo, riporlo o spostarlo.
6. Quando si scollega il cavo, tirarlo sempre dalla spina e non dal cavo stesso.
7. Quando si utilizza l'apparecchio, svolgere sempre completamente il cavo di alimentazione dalla presa per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio.
8. Non utilizzare l'apparecchio se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati, non funzionano correttamente, sono caduti in acqua o sono caduti.
9. Non tentare mai di riparare da soli il dispositivo. Fatelo sempre riparare da un centro di assistenza qualificato o da un centro di riparazione.
10. Il cavo di alimentazione deve essere controllato regolarmente per evitare qualsiasi rischio di danneggiamento. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale qualificato per evitare pericoli.
11. Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
12. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo di un tavolo o di un bancone e non venga a contatto con superfici calde.
13. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore come termosifoni, per evitare la deformazione delle parti in plastica.
14. Non utilizzare prodotti detergenti abrasivi per pulire il dispositivo.
15. Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato tramite un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.

C. UTILIZZO

Per prima cosa assicurati che ci sia una presa di corrente nelle vicinanze. Ogni volta che si utilizza l'apparecchio, il cavo di alimentazione non deve essere posizionato in modo da poterne cadere o spostarsi.

Quando è collegato a una presa, il regolatore deve essere facilmente accessibile.

1. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
2. Utilizzare il pulsante di controllo della temperatura (4) per selezionare il livello di riscaldamento (livello 1 = delicato; livello 2 = medio; livello 3 = intenso) .
3. All'accensione, il display mostra il livello di riscaldamento e il timer è impostato per 90 minuti.
Il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 90 minuti.
5. Al termine della seduta, o anche prima se lo desideri, utilizza il pulsante di controllo della temperatura e impostalo su 0 per spegnere il dispositivo.

DOPO L'USO

Quando l'apparecchio non viene utilizzato, lasciare l'interruttore in posizione 0 e scollegare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica. Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo, conservarlo in un luogo fresco e asciutto.



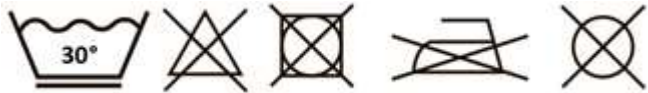
ATTENZIONE - RISCHIO DI USTIONI

L'uso prolungato dell'apparecchio a piena potenza può causare ustioni.

Per evitare scottature sulla pelle, controllare la temperatura prima dell'uso con il dorso della mano (non con il palmo, poiché è meno sensibile di altre parti del corpo).

D. CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE

- 1) Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA
- 2) Scollegare il cavo di alimentazione dal telecomando.
- 3) Telecomando: pulire il prodotto solo con un panno asciutto o leggermente umido e privo di pelucchi.
Non utilizzare detergenti abrasivi per pulire il dispositivo.
- 4) Cuscino: è preferibile lavarlo a mano, ma è possibile lavarlo in lavatrice seguendo le seguenti istruzioni, in ogni caso togliere la fodera prima del lavaggio

**ATTENZIONE**

IMPORTANTE: né l'unità di controllo né il cavo di alimentazione devono entrare in contatto con umidità, acqua o altri liquidi. In tal caso sussiste il rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo quando il dispositivo è completamente asciutto. **NON UTILIZZARE MAI L'APPARECCHIO QUANDO È BAGNATO O UMIDO!**

E. CARATTERISTICHE TECNICHE

- Materiale tessile: 100% poliestere
- Alimentazione: rete 220/240 V
- 100 Watt - 50 Hz

**Smaltimento del dispositivo:**

La direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), richiede che gli elettrodomestici usati non vengano gettati nel normale flusso dei rifiuti urbani. I dispositivi usati devono essere raccolti separatamente al fine di ottimizzare il tasso di recupero e riciclo dei materiali di cui sono composti e ridurre l'impatto sulla salute umana e sull'ambiente.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non abbiano potuto trarre vantaggio, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, supervisione o previa istruzioni riguardanti l'uso di questo dispositivo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

COJÍN TÉRMICO**ES**

Advertencia: lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el instrumento y guárdelo para usarlo en el futuro.

A. EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS Y SIGNOS

Lea las instrucciones antes de utilizar el dispositivo.



No utilice lejía para la limpieza.



No secar en secadora.



No planchar.



No lavar en seco.



No inserte puntas, agujas o alfileres.



No utilizar doblado o doblado.



No dejar al alcance de niños menores de 3 años.



Lavar a 30°C máximo.



El símbolo con un signo de exclamación llama la atención sobre riesgos específicos durante la manipulación, operación y uso del producto.



La información importante está resaltada.

B. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**Instrucciones de seguridad específicas**

1. Este dispositivo no debe ser utilizado por niños menores de 3 años ya que no pueden reaccionar si se sobrecalienta.
2. Este dispositivo no debe ser utilizado por niños pequeños (de 3 a 8 años) a menos que un padre o tutor haya preestablecido los controles necesarios o que el niño haya recibido instrucciones sobre cómo utilizar el dispositivo de forma segura.
3. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con experiencia o conocimientos limitados, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre su uso.
4. Los niños no deben jugar con ningún aparato eléctrico.
5. No se debe permitir que los niños limpien o mantengan este aparato sin supervisión.
6. ¡Asegúrate de no quedarte dormido mientras usas este dispositivo!

7. Si estás muy cansado durante el uso, puedes seleccionar el nivel 1 para tu seguridad.
8. Debe examinar el dispositivo periódicamente para detectar signos de desgaste o daños. Si detecta signos de desgaste o si el dispositivo se ha utilizado de forma inadecuada, deje de usarlo.
9. El mecanismo de conmutación NO DEBE entrar en contacto con el agua mientras se lava el producto. Además, durante el secado, el cable de alimentación debe disponerse de manera que no pueda fluir agua hacia el interruptor.
10. Úselo únicamente con el regulador desmontable provisto al comprar la almohadilla térmica.
11. No lo use si está doblado o arrugado.
12. No coloque imperdibles, agujas o alfileres de ningún tipo sobre este dispositivo.
13. Este producto no está diseñado para su uso en hospitales, clínicas, etc.
14. No es un producto médico.
15. No lo use con un niño o cualquier persona con baja sensibilidad al calor.

Instrucciones generales de seguridad

1. Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico. Utilice el dispositivo únicamente como se indica en este manual de usuario.
2. Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que la tensión eléctrica de su vivienda coincida con la indicada en la placa del aparato.
3. No deje el dispositivo desatendido cuando esté enchufado.
4. No manipule el dispositivo ni el enchufe con las manos mojadas.
5. Desenchufe siempre su electrodoméstico después de cada uso y déjelo enfriar antes de limpiarlo, guardarlo o moverlo.
6. Al desconectar el cable, tire siempre del enchufe, no del propio cable.
7. Cuando utilice el aparato, desenrolle siempre completamente el cable de alimentación de su toma para evitar el sobrecalentamiento del aparato.
8. No utilice el aparato si el enchufe o el cable de alimentación está dañado, no funciona correctamente, se ha caído al agua o se ha caído.
9. Nunca intente reparar el dispositivo usted mismo. Hágalo reparar siempre por un centro de servicio o centro de reparación calificado.
10. El cable de alimentación debe revisarse periódicamente para evitar cualquier riesgo de daños. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o personas igualmente cualificadas para evitar peligros.
11. No utilice el dispositivo al aire libre.
12. No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de una mesa o mostrador, ni que entre en contacto con superficies calientes.
13. Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor como radiadores, para evitar la deformación de las piezas de plástico.
14. No utilice productos de limpieza abrasivos para limpiar el dispositivo.
15. Este aparato no está diseñado para funcionar mediante un temporizador externo ni mediante un sistema de control remoto independiente.

C. USAR

Primero, asegúrese de que haya una toma de corriente cerca. Siempre que se utilice el aparato, el cable de alimentación no debe colocarse de forma que pueda provocar su caída o movimiento.

Cuando se conecta a un tomacorriente, el regulador debe ser fácilmente accesible.

1. Enchufe el dispositivo a la toma de corriente.
 2. Utilice el botón de control de temperatura ④ para seleccionar el nivel de calentamiento (nivel 1 = suave; nivel 2 = medio; nivel 3 = intenso) .
 3. Cuando se enciende, la pantalla muestra el nivel de calefacción y el temporizador está configurado en 90 min.
- El dispositivo se apagará automáticamente después de 90 minutos.
5. Al finalizar la sesión, o incluso antes si lo desea, utiliza el botón de control de temperatura y ponlo en 0 para apagar el dispositivo.

DESPUÉS DEL USO

Cuando el aparato no esté en uso, deje el interruptor en la posición 0 y desenchufe el cable de alimentación de la red. Si el dispositivo no se va a utilizar durante un período prolongado, guárdelo en un lugar fresco y seco.



ADVERTENCIA - RIESGO DE QUEMADURAS

El uso prolongado del aparato a máxima potencia puede provocar quemaduras.

Para evitar quemar la piel, comprobar la temperatura antes de utilizar con el dorso de la mano (no con la palma, ya que es menos sensible que otras partes del cuerpo).

D. CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

- 1) Desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA.
 - 2) Desenchufe el cable de alimentación del mando a distancia.
 - 3) Mando a distancia: Limpie el producto únicamente con un paño sin pelusa, seco o ligeramente húmedo.
- No utilice limpiadores abrasivos para limpiar el dispositivo.

C 3220 / HP322

4) Cojín: lo mejor es lavarlo a mano, pero puedes lavarlo a máquina siguiendo las siguientes instrucciones, en cualquier caso retira la funda antes de lavar



PRECAUCIÓN

IMPORTANTE: Ni la unidad de control ni el cable de alimentación deben entrar en contacto con humedad, agua o cualquier otro líquido. Si este es el caso, existe riesgo de descarga eléctrica. Úselo solo cuando el dispositivo esté completamente seco. ¡NUNCA USE EL APARATO CUANDO ESTÉ MOJADO O HÚMEDO!

E. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Material textil: 100% poliéster
- Alimentación: red 220/240 V
- 100 vatios - 50 Hz



Eliminación del dispositivo:

La directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) exige que los electrodomésticos usados no se arrojen al flujo normal de residuos municipales. Los dispositivos usados deben recogerse por separado para optimizar la tasa de recuperación y reciclaje de los materiales que los componen y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente.

Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o personas que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que hayan podido beneficiarse, a través de una persona responsable de su seguridad, supervisión o autorización previa. instrucciones sobre el uso de este dispositivo. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.



Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by/ Importato da / Importado por :

CAPTELEC, 59170 Croix – France / www.captelec.fr

Conforme aux exigences du décret n° 2000-164 du 23 février 2000 / Entspricht den Anforderungen des französischen Dekrets Nr. 2000-164 vom 23. Februar 2000 / Voldoet aan de eisen van het Franse decreet nr. 2000-164 van 23 februari 2000 / Complies with the requirements of the French decree n°2000-164 of 23 February 2000 / Conforme ai requisiti del decreto n. 2000-164 del 23 febbraio 2000/ Cumple con los requisitos del Decreto N° 2000-164 del 23 de febrero de 2000

